

EUROMAP : réalisations et résultats au niveau européen

Andrew Joscelyne
Bootstrap, FR
Equipe de coordination
ajoscelyne@bootstrap.fr

- Connaissances : collecte / diffusion
- Communautés
- Enquête PECO + TdIL
- Enquête politiques TdIL en UE et PECO
- Rapport final

- **Fiches pays - pages jaunes**
 - Personnes, produits et projets pour 11 pays UE
- **Base de données personnes**
 - 4 K contacts => Who's Who
- **Premier fichage global des TdIL dans les PECO**
 - > 400 noms
- **Le portail TdIL (www.hltcentral.org)**
 - Environ 80K pages vues par mois
 - 8 K pages vues par mois pour EUROMAP
- **Un réseau de contacts pays / secteurs**
 - Bulletin d'information : 1 900 abonnés depuis 09/01
 - Version localisée en français

- **Histoires de réussite**
 - 22 études de cas, 20 à venir
 - Localisation & traduction (8), applications Internet (6), applications parole (5), applications dictionnaire (2), transfert de technologie (1)
- **Articles de presse économie / informatique**
 - 4 déjà édités, 2 en cours d'édition, 16 à venir
 - Édition bilingue
 - Sujets : de l'Internet sémantique à l'analyse des stratégies de commercialisation des TdL en Finlande via la véritable histoire de L&H...

- **Actions**
 - **Contacts avec le monde du tourisme/ é-commerce + NTI**
 - **Participation aux grandes manifestations**
 - **Table ronde + valorisation projets européens**
 - **CATCH 2002 – mobilité multilingue + tourisme...**
 - **MKBEEM – plate-forme multilingue pour e-commerce**
 - **Enquête sur le niveau de sensibilisation des responsables de technologies (tourisme et é-commerce)**
 - **‘Partenariat’ avec séminaire tourisme + NTI à l’université de Vienne**
- **Bilan : réception mitigée des TdIT**
 - **Systèmes non-pérennisés / insuffisamment robustes**
 - **Coûteux, manque de visibilité Retour sur investissements**
 - **Fragilité économique des fournisseurs...**

EUROMAP : jumelage PECO



Allemagne

Autriche

Belgique/NL

(Bulgarie

Danemark

Espagne

Finland

France

Grèce

Italie

Royaume Uni

Pologne

Slovénie

Hongrie

facilitateur)

Lettonie

Roumanie

Estonie

Slovakie

Chypre

Lituanie + Malte

Tchèque

EUROMAP : réalisations PECO



- Base de données acteurs (R&D, développeurs, associations, décisionnaires...) > 400 noms
- Identification des forces vives TdIL du pays
- Réunion représentants PECO avril 2002
- Fiche pays évolutif (TdIL + TIC)
- Bulletin d'information en cours
- Infos sur 6^{eme} Prog Cadre
- Sensibilisation aux programmes de mise à niveau TdIL en UE (ELSNET 'kit de base TdkL')
- 'fiche de score' maturité TdIL dans le Rapport final

- Responsable : ITRI, UK
- Objectives :
 - **Tour d' horizon raisonné des politiques nationales de TdL : qui? quoi ? combien ? comment? Évolution sur 10 ans, perspectives**
- Cibles finales: CE, 6 PC, la construction de l'ERA, développeurs, décisionnaires, presse et média

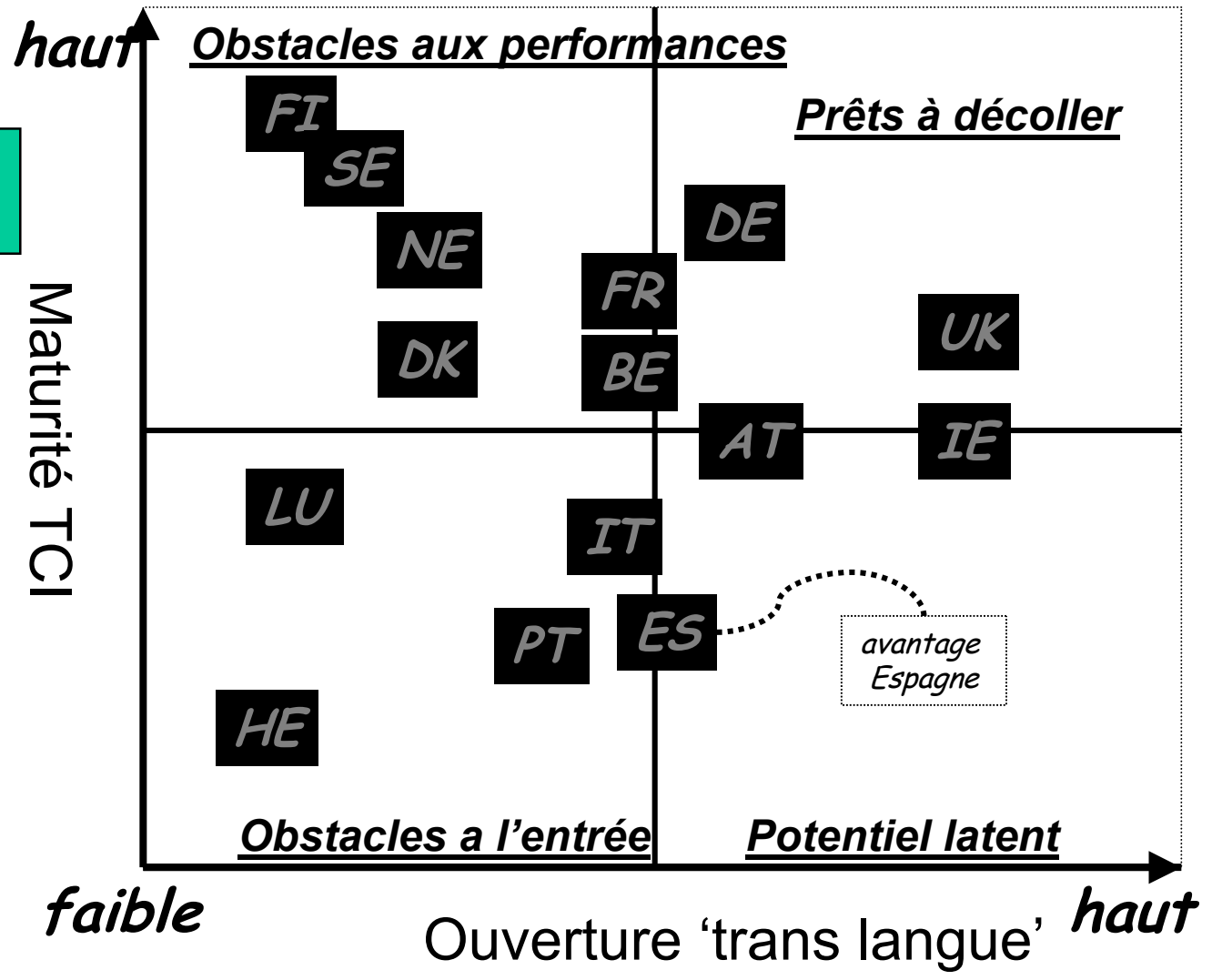
- **Questionnaire détaillé : achevé fin juin**
 - Instances étatiques, boosters e-économie
 - Agences de financement, implication industriel, budgets...
 - Diffusion de l'information sur les politiques
 - Opportunités de lobbying, bases de pouvoir...
- **Exploitation éventuelle des données :**
 - Analyse comparative des politiques pays
 - Intégration dans le Rapport final
 - Impulsion au principe de subsidiarité...

- **Objectives**

- Mesurer / comparer le statut et l'état d'avancement des TdLL dans la grande Europe
- Fournir les indices généraux vers les enjeux clés des TdLL en 6^{ème} Programme cadre
- Etablir les priorités R&D
- Identifier l'impact sur TdLL des marchés TIC
- Identifier les obstacles et les opportunités pour TdLL en Europe

- **Fiche de score des capacités TdIL des Etats membres**
 - Indice de maturité TdIL
 - Analyse économique et technique des données
 - Dans toute l'Europe (y compris les PECO)
- **Identification des écarts / obstacles TdIL**
 - Pour services embarqués (est-ce que nous avons tous les éléments nécessaires ?)
 - Pour toutes les langues européennes (est-ce que nous pouvons tous participer dans l'économie du XXIe siècle ?)

par exemple



- **Communications invitées**

- Parole

- Technologies, applications, marchés, bilan utilisateurs
- Francis Charpentier (Telisma), Jeremy Peckham, (The Speech Recognition Company), etc

- Connaissances

- Technologies, nouvelles applications
- Geert Kobus, (Knowledge Concepts), Yves Schabes, (Teagram Corp.)

- Multilinguisme

- Ressources, solutions traduction / localisation
- Dimitris Sabatakakis (Systran), Gudrun Magnusdottir, (ESTeam),

- La vision et l'avenir

- L'industrie prend la parole
- Wolfgang Wählster (VERMOBIL)
- 5 applications pleines de promesses

- **Panels**

- Expériences utilisateurs
 - Lufthansa (parole)
 - EUROPOL (connaissances)
 - PwC (multilinguisme)
- Le état du marché des TdL
 - Steve McClure (IDC)
 - Rose Lockwood (Rapport final EUROMAP v.01)
- Le rôle du capital risque
 - La perspective des risqueurs (animé par IBB)
 - Réussites, leçons, conseils...